

PL

GLUCOSITE

Płyn do kieszonek dziąsłowych

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA**SKŁAD:** woda, alkohol etylowy, diglukonian chlorheksydyny, nadtlenek wodoru**PRZEZNACZENIE**

Wyrób GLUCOSITE przeznaczony jest do stosowania podczas zabiegów stomatologicznych, prowadzonych przez lekarza, do przepłukiwania kieszonek dziąsłowych i innych, trudno dostępnych obszarów błony śluzowej jamy ustnej w celu ich przemywania i oczyszczania.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce. Za pomocą dołączonego aplikatora umieścić płyn w kieszonce dziąsłowej, wprowadzić preparat do kieszonki przesuwając aplikator wzdłuż linii dziąsła. Po zakończonej aplikacji przepłukać jamę ustną czystą wodą.

W razie potrzeby zabieg można powtórzyć po ok 7 dniach.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W razie kontaktu z oczami natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

W razie spożycia wypić dużą ilość wody, nie zmuszać do wymiotów. Skontaktować się z lekarzem.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25 °C.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.

Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA

Strzykawka zawierająca 2 ml wyrobu, aplikatory jednorazowe. Butelka zawierająca 50 ml wyrobu, adapter z zakrętką, dozownik, aplikatory jednorazowe.



EN

GLUCOSITE

Liquid for gingival pockets

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY**INGREDIENTS:** water, ethyl alcohol, chlorhexidine digluconate, hydrogen peroxide**INTENDED USE**

Product GLUCOSITE is intended for use during dental treatment, by the dentist, for rinsing the gingival pockets and other difficult to be reached areas of mucosa membrane of the oral cavity in purpose of washing and cleaning them.

INSTRUCTIONS FOR USE

Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the product syringe.

By means of attached applicator insert liquid into the gingival pocket, apply preparation into the pocket by shifting applicator along the gingiva's line. When application is finished it is recommend to rinse the oral cavity with clean water.

If necessary repeat the treatment after about 7 days.

CONTRAINDICATIONS

Do not use the product for people with hypersensitivity to the product's components.

CAUTIONS

In case of contact with eyes, rinse immediately with copious amount of water and seek medical advice. In case of consumption do not extract emesis. Drink copious amount of water. Seek medical advice.

STORAGE

Store in original packaging at temperature below 25 °C.

Store out of reach of children.

Expiry date is placed on the main container.

Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING

Syringe of 2 ml of preparation, disposal applicators.

Bottle of 50 ml of preparation, adapter with plug, dispenser, disposal applicators.



ES

GLUCOSITE

Líquido para bolsas periodontales

ANTES DE USAR, POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
PRODUCTO PARA USO EXCLUSIVO POR EL DENTISTA**COMPOSICIÓN:** agua, alcohol etílico, digluconato de clorhexidina, peróxido de hidrógeno**USO**

El producto GLUCOSITE se utiliza durante tratamientos dentales realizados por un médico, para irrigar bolsas periodontales y otras áreas de la mucosa bucal de difícil acceso para enjuagar y limpiarlas.

MODO DE EMPLEO

Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en alcohol etílico y luego colocarlo en la jeringa.

Insertar el líquido con el aplicador incluido en la bolsa moviendo el aplicador a lo largo de la línea de la encía. Después de la aplicación, enjuagar la boca con agua limpia.

Si es necesario, el tratamiento puede repetirse después de aproximadamente 7 días.

CONTRAINDICACIONES

No usar en personas con hipersensibilidad a los componentes del producto.

PRECAUCIONES

En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y contactar con un médico.

En caso de ingerir, beber mucha agua, no provocar el vómito. Contactar con un médico.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en el envoltorio original a una temperatura inferior a 25 °C.

Mantener fuera del alcance de los niños.

La fecha de caducidad se puede encontrar en el paquete.

Después de abrir el envase, el período de validez no cambia si se cierra herméticamente el producto después de cada uso.

PROCEDIMIENTO CON EL EMBALAJE DEL PRODUCTO USADO

Los envases usados deben entregarse para su reciclaje o devolverse al fabricante.

ENVASES DISPONIBLES

Jeringuilla con 2 ml del producto, aplicadores desechables.

Botella con 50 ml del producto, adaptador con tapón de rosca, dispensador, aplicadores desechables.



FR

GLUCOSITE

Liquide parodontal

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT PAR UN DENTISTE**COMPOSITION:** eau, alcool éthylique, digluconate de chlorhexidine, peroxyde d'hydrogène**INDICATIONS**

Le produit GLUCOSITE est destiné à être utilisé durant des soins dentaires effectués par un médecin pour rincer les poches parodontales et d'autres zones de mucus de la cavité buccale difficilement accessibles pour les laver et nettoyer.

MODE D'EMPLOI

Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.

A l'aide de l'applicateur fourni appliquer du Liquide dans la poche parodontale, introduire le produit dans la poche, en déplaçant l'applicateur le long de la ligne de la gencive. Après l'application, rincer la cavité buccale avec de l'eau claire.

Si besoin, l'opération peut être répétée au bout d'environ 7 jours.

CONTREINDICATIONS

Ne pas utiliser chez des personnes présentant une hypersensibilité à un ou plusieurs composants du produit.

MOYENS DE PRÉCAUTION

En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.

En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

CONSERVATION

Conserver dans l'emballage d'origine à une température inférieure à 25 °C.

Garder hors de portée des enfants.

Date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct du produit.

Après ouverture de l'emballage, la date de péremption reste inchangée à condition de refermer l'emballage étanchement après chaque utilisation.

QUE FAIRE AVEC L'EMBALLAGE VIDE

Les emballages usagés doivent être transmis pour le recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENTS DISPONIBLES

Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs à usage unique.

Bouteille de 50 ml de produit, adaptateur avec bouchon, doseur, applicateurs à usage unique.



DE

GLUCOSITE

Spülmittel für Zahnfleischtaschen

VOR DEM GEBRAUCH MACHEN SIE SICH MIT DER FOLGENDEN GEBRAUCHSANLEITUNG VERTRAUT
DAS MITTEL DARF NUR VOM ZAHNARZT ANGEWENDET WERDEN**ZUSAMMENSETZUNG:** Wasser, Ethylalkohol, Chlorhexidin-Digluconat, Wasserstoffperoxid**ANWENDUNG**

Das Mittel GLUCOSITE ist zur Verwendung vom Zahnarzt während der stomatologischen Behandlung (Spülung, Reinigung, Auswaschen) der Zahnfleischtaschen und anderen, schwer erreichbaren Schleimhaut- und Mundhöhlenbereichen bestimmt.

GEBRAUCHSWEISE

Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintäuchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.

Mit Hilfe des beigefügten Applikators führen Sie das Spülmittel in die Zahnfleischtasche ein, indem Sie das Mittel in die Zahnfleischtasche entlang der Zahnfleischlinie hineindrücken.

Nach dem Ende der Behandlung spülen Sie die Mundhöhle mit reinem Wasser.

Wenn es nötig ist, kann man die Behandlung nach etwa 7 Tagen wiederholen.

GEGENANZEIGEN

Das Mittel sollte nicht bei Personen verwendet werden, die gegen dessen Inhaltsstoffe überempfindlich sind.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei Kontakt mit den Augen spülen Sie die Augen reichlich mit Wasser und kontaktieren Sie den Arzt.

Beim Verschlucken trinken Sie viel Wasser, zwingen Sie sich nicht zum Erbrechen. Kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.

AUFBEWAHREN

In der originellen Verpackung bei Temperaturen unterhalb 25 °C aufbewahren.

Fern von Kindern aufbewahren.

Mindesthaltbarkeitsdatum befindet sich auf der direkten Verpackung.

Nach der Öffnung der Verpackung ändert sich nicht das Mindesthaltbarkeitsdatum unter der Voraussetzung, dass man die Verpackung nach jeder Verwendung dicht schließt.

UMGANG MIT VERBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die verbrauchten Verpackungen sollen ordnungsgemäß entsorgt oder an den Hersteller zurückgegeben werden.

ERHÄLTICHE VERPACKUNGEN

Spritze von 2 ml Glucosite, Einwegapplikatoren

Flasche von 50 ml Glucosite, Adapter mit Mutter, Spender, Einwegapplikatoren.

**PL** Płyn do kieszonek dziąsłowych**EN** Liquid for gingival pockets**ES** Líquido para bolsas periodontales**FR** Liquide parodontal**DE** Spülmittel für Zahnfleischtaschen**RU** Жидкость для десневых карманов**IT** Liquido per tasche parodontali**RO** Lichid pentru pungi gingivale**HU** Folyadék inyrtasakok kezeléséhez**BG** Течност за венечни джобове**LT** Dantenų kišenių skystis

Data ostatniej aktualizacji: 08.03.2018/1

GLUCOSITE



PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

Data ostatniej aktualizacji: 08.03.2018/1

Last update: 08.03.2018/1

Fecha de última revisión: 08.03.2018/1

Date de dernière mise à jour: 08.03.2018/1

Letzte Aktualisierung: 08.03.2018/1

